



## EN - USER MANUAL

### Car compressor 12V / 230V FY-328

**⚠ CAUTION!** Before use or installation, please read this operation and use manual.

**The supplier is not responsible for any damage or injury resulting from incorrect use not in accordance with the instructions.**

Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

#### GENERAL DESCRIPTION

1. Tyre inflation hose
  2. Pressure gauge
  3. Power cable
  4. Cigarette lighter hose
  5. Adapters for inflating bicycles, balls, mattresses.
- Compressor is designed for inflating tyres, balls, beach toys, mattresses, etc. It is equipped with set of tips and 12 V power plug. Service life of the device is foreseen for 10 years.

#### USE IN ACCORDANCE WITH FOR ITS INTENDED USE

The compressor is not intended for commercial use. It may operate for a maximum of 10 minutes, after which time it should be disconnected from the power supply and allowed to cool down for at least 10 minutes. Prolonged use may cause overheating and seizure of the compressor. When the compressor is used to inflate tyres on motor vehicles, take an additional measurement with an approved pressure gauge, the values indicated on the built-in pressure gauge are for reference only.

#### WARNINGS DUE TO IMPROPER USE

- do not use the compressor in snow or rain
- check the condition of the power cable and compressed air hose before each use do not use near inflammable gases and liquids
- Do not overload the device, damage caused by overloading is not covered by the warranty
- Unplug the device when not in use
- Keep the machine in a dry, closed place and keep out of the reach of children
- do not use the unit for more than a few minutes with the engine switched off, longer use of the compressor may discharge the car battery
- keep the device clean
- do not use for pumping damaged and leaking objects
- do not connect to circuits protected with a smaller fuse than 15 A

Keep the contacts of the compressor plug clean, dirty contacts may cause malfunction of the compressor and overheating of the plug. Do not overload the device, maximum continuous operation time is 10 minutes.

#### TECHNICAL DATA

##### a. MACHINE PARAMETERS

- input voltage: DC 12V/ AC 230V
- maximum pressure: 18 bar / 250PSI
- power supply cable length: 3m
- hose length: 50cm
- weight: 1,65 kg
- dimensions: (L x W x H): 200 x 70 x 114 mm

##### b. WORK STATIONS

The workstation should be kept clean.

Ensure that it is well lit. Insufficient lighting or a messy work area can cause accidents.

The floor on which the compressor is placed must be solid, stable and durable.

Keep children and bystanders away from areas where the compressor is used.

Do not distract the user while working with the device may result in loss of control and personal injury.

To prevent dangerous situations from arising, the operator should check the correct operation of the device at all times.

## COMMISSIONING AND OPERATION

### a. ASSEMBLING THE MACHINE COMPONENTS

To install one of the adapters, screw it into the hose.

### b. MINIMUM MACHINE OPERATING CONDITIONS

The compressor is not intended for commercial use. It can run for a maximum of 10 minutes, after which time it must be disconnected from the power supply and allowed to cool down for a minimum of 10 minutes. Prolonged use may cause the compressor to overheat and seize. When the compressor is used to inflate tyres on motor vehicles, take an additional measurement with an approved pressure gauge, the values indicated on the built-in pressure gauge are for reference only. Check the correct pressure for the object to be inflated, never exceed the maximum values!

## REQUIREMENTS FOR OPERATORS

The operator must observe the operation of the machine at all times in order to prevent a possible accident. The machine must not be operated under the influence of alcohol, drugs or similar. The user must, before the first start-up, read this operating manual and check that all machine components are in perfect, factory condition.

## USE OF PROTECTIVE EQUIPMENT INDIVIDUAL PROTECTION MEASURES

Use protective goggles, gloves to increase user safety.

## ADJUSTMENT, MAINTENANCE, REPAIR

- check the power cable for damage
- the contacts of the plug and socket are clean
- Check that the socket fuse has not blown (for proper compressor operation the socket should be fused with a minimum value of 15 A).

**DO NOT MODIFY, REPAIR MACHINE ON YOUR OWN**, as this may change structural elements, which may have a significant impact on user safety.

In the event of a malfunction, go to an authorised service centre.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



To prevent damage during transport, the appliance is packed. This packaging is raw material that can be reused or recycled.

The appliance and its accessories consist of various materials, such as metal and plastic.

Please take damaged appliance parts to a recycling collection point. Recycling as an alternative to the obligation to return the appliance: As an alternative to the obligation to return the appliance at the end of its useful life, the owner is obliged to participate in its proper disposal. The end-of-life unit may also be taken to a recycling collection point, which will dispose of it in accordance with the national regulations concerning waste and the use of secondary raw materials.

## DECLARATION OF CONFORMITY

**Product model/SEE identifier:** FY-328/ 02188

**Name and address of the manufacturer** Amio Sp. z o.o. ul.

Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

**Subject of the declaration:**

**Name:** Car Air compressor 12V/230V Acomp-13

**Serial No.:** FY-328/ 02188

**Year of manufacture:** 2023

The above mentioned product complies with the following directives

LVD 2014/35/UE, EMC 2014/30/UE norms:

EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

**The EC market test was carried out by:** Shenzhen CTB

Testing Technology CO., LTD., Floor 1,2 Building A, No.26 of Xinqiao Community, Xinqiao Street Baoan District, Shenzhen, Guangdong, CHINA.

**Other information:** Manufactured in PRC for Amio Sp. z o.o., 3

Handlowa St., 41 - 807 Zabrze

The declaration of conformity is kept at the company's headquarters: Amio Sp. z o.o. 3 Handlowa street, 41-807 Zabrze.

President of the Board

Grzegorz Dudziak

Zabrze, 2023 r.

## PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

### Kompresor samochodowy 12V / 230V FY-328

**⚠️ UWAGA!** Przed użyciem lub montażem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i użytkownika. **Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkownika niezgodnego z instrukcją, dostawca nie ponosi odpowiedzialności.**

Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

## OPIS OGÓLNY

1. Wąż z końcówką do pompowania opon
  2. Manometr
  3. Przewód zasilający
  4. Przewód z końcówką do zapalniczki
  5. Adaptery do pompowania rowerów, piłek, materacy.
- Kompresor przeznaczony jest do pompowania opon, piłek, zabawek plażowych, materacy itp. Wyposażony jest w zestaw końcówek i wtyczkę zasilania 12 V. Żywotność urządzenia przewidziana jest na 10 lat.

## ZASTOSOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Kompresor nie służy do komercyjnych zastosowań. Może pracować maksymalnie 10 minut, po tym czasie należy odłączyć go od zasilania i odczekać minimum 10 minut aż ostygnie. Dłuższe użytkowanie może spowodować przegrzanie i zatarcie się kompresora. Gdy kompresor jest używany do pompowania opon w pojazdach mechanicznych, zrobici dodatkowy pomiar ciśnieniomierzem z homologacją, wartości wskazywane na wbudowanym ciśnieniomierzu są pogładowe.

## OSTRZEŻENIA WYNIKAJĄCE Z NIEWŁAŚCIWEGO UŻYTKOWANIA

- nie używać kompresora na śniegu i deszczu
- sprawdzać stan kabla zasilającego i przewodu sprężonego powietrza przed każdym użyciem nie używać w pobliżu łatwopalnych gazów i cieczy
- nie przeciążać urządzenia, uszkodzenia spowodowane przez przeciążenie nie są pokryte gwarancją
- odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli nie jest używane
- trzymać urządzenie w suchym, zamkniętym miejscu, nie dopuszczając do użytkowania przez dzieci
- nie używać urządzenia na wyłączonym silniku dłużej niż kilka minut, dłuższe używanie kompresora może spowodować rozładowanie się akumulatora w samochodzie
- utrzymywać urządzenie w czystości
- nie używać do pompowania uszkodzonych i nieszczelnych przedmiotów
- nie podłączać do obwodów zabezpieczonych mniejszym bezpiecznikiem niż 15 A

Utrzymuj styki wtyczki kompresora w czystości, zabrudzone styki mogą spowodować nieprawidłową pracę kompresora i przegrzanie się wtyczki. Nie przeciążaj urządzenia, maksymalny czas ciągłej pracy urządzenia to 10 minut.

## DANE TECHNICZNE

### a. PARAMETRY MASZYNY

- napięcie wejściowe: DC 12V / AC 230V
- maksymalne ciśnienie: 18 BAR / 250 PSI
- długość kabla zasilającego: 3m
- długość węża: 50cm
- waga: 1,65 kg
- wymiary: (dł. x szer. x wys.): 200 x 70 x 114 mm

### b. STANOWISKA PRACY

Stanowisko pracy powinno być utrzymane w czystości. Należy zadbać, aby było ono dobrze oświetlone. Niewystarczające oświetlenie lub nieporządek w miejscu pracy mogą być przyczyną wypadków. Podłóż, na którym ustawiony jest kompresor musi być stałe, stabilne i wytrzymałe.

Nie dopuszczaj dzieci i osób postronnych do miejsc, w których używa się kompresora.

Nie rozpraszać uwagi użytkownika podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem i spowodować powstanie obrażeń ciała.

Aby zapobiec powstaniu sytuacji niebezpiecznych, operator powinien w każdym momencie kontrolować prawidłowość pracy urządzenia.

## ODDANIE DO UŻYTKU I EKSPLOATACJA

### a. MONTAŻ ELEMENTÓW MASZYNY

Aby zamontować jeden z adapterów, wkręć go do węża.

### b. MINIMALNE WARUNKI PRACY MASZYNY

Kompresor nie służy do komercyjnych zastosowań. Może pracować maksymalnie 10 minut, po tym czasie należy odłączyć go od zasilania i odczekać minimum 10 minut aż ostygnie. Dłuższe użytkowanie może spowodować przegrzanie i zatarcie się kompresora. Gdy kompresor jest używany do pompowania opon w pojazdach mechanicznych, zrobić dodatkowy pomiar ciśnieniomierzem z homologacją, wartości wskazywane na wbudowanym ciśnieniomierzu są poglądowe.

Sprawdź jakie ciśnienie jest właściwe dla napełnianego przedmiotu nigdy nie przekraczaj maksymalnych wartości!

## WYMAGANIA DLA OPERATORÓW

Użytkownik należy cały czas obserwować działanie maszyny, aby móc zapobiec ewentualnemu wypadkowi. Maszyny nie wolno użytkować pod wpływem alkoholu, narkotyków i tym podobnych używek. Użytkownik przed pierwszym uruchomieniem musi zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz sprawdzić czy wszystkie elementy maszyny są w idealnym, fabrycznym stanie.

## STOSOWANIE ŚRODKÓW OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Należy używać okularów ochronnych, rękawic, aby zwiększyć bezpieczeństwo użytkownika.

## REGULACJA, KONSERWACJA, NAPRAWA

- sprawdź czy przewód zasilający nie jest uszkodzony
- sprawdź czy styki wtyczki i gniazda zasilającego nie są zabrudzone
- sprawdź czy bezpiecznik gniazda zasilającego nie uległ przepaleniu (do prawidłowego działania kompresora gniazdo powinno być zabezpieczone bezpiecznikiem o minimalnej wartości 15 A)

**NIE NALEŻY SAMODZIELNIE MODYFIKOWAĆ, NAPRAWIAĆ MASZYNY**, gdyż może to zmienić elementy konstrukcyjne, co może mieć znaczący wpływ na bezpieczeństwo dla użytkownika. W razie awarii należy się udać do autoryzowanego serwisu.

## GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING



Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne.

Uszkodzone elementy urządzenia proszę dostarczyć do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia: Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Model wyrobu/Identyfikator SEE: FY-328/ 02188

Nazwa i adres producenta: Amio Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Przedmiot deklaracji, nazwa: Kompresor samochodowy / Car Air 12V/230V Acomp-13

Nr seryjne: FY-328/A112188

Rok produkcji: 2023

Wyżej wymieniony produkt jest zgodny z dyrektywami

LVD 2014/35/UE, EMC 2014/30/UE Normy:

EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Badanie na rynek WE zostało przeprowadzone przez: Shenzhen CTB Testing Technology CO., LTD., Floor 1,2 Building A, No.26 of Xinqiao Community, Xinqiao Street Baoan District,

Shenzhen, Guangdong, CHINA.

**Inne informacje:** Wyprodukowano w PRC dla Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41 – 807 Zabrze  
 Deklaracja zgodności przechowywana jest w siedzibie firmy: Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41 – 807 Zabrze.

Prezes Zarządu  
 Grzegorz Dudziak  
 Zabrze, 2023 r.

## ES - INSTRUCCIÓN DE USO

### Compresor para vehículos 12V / 230V FY-328

**⚠️ ATENCIÓN!** Antes del uso por favor leer la presente instrucción de uso.

**El proveedor no se hace responsable de los daños y perjuicios causados por el uso inadecuado o diferente al mencionado en la presente instrucción.**

Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze, Polonia.

### DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Manguera con punta para inflado de neumáticos
2. Manómetro
3. Cable de alimentación
4. Cable de alimentación a mechero
5. Juego de puntas para inflar bicicletas, balones, colchones.

El compresor está diseñado para inflar neumáticos, balones, juguetes de playa, colchones, etc. Está equipada con un juego de puntas y un enchufe de 12 V. Se calcula que la vida útil del dispositivo es 10 años.

### USO ADECUADO

El compresor no está destinado para uso en talleres profesionales. Puede ser utilizado durante un máximo de 10 minutos, tras lo cual debe desconectarse de la fuente de alimentación y dejar que se enfríe durante un mínimo de 10 minutos. El uso prolongado puede causar que el compresor se sobrecaliente y se bloquee. Cuando el compresor se utilice para inflar neumáticos en vehículos, realice una medición adicional usando un manómetro homologado, los valores indicados en el manómetro incorporado en el compresor son sólo valores de referencia.

### ADVERTENCIAS A CAUSO DEL USO INADECUADO

- No usar el compresor bajo la lluvia o nieve.
- Antes de cada uso compruebe el estado del cable de alimentación y de la manguera de aire comprimido, no use el dispositivo cerca de gases y líquidos inflamables.
- No refuerce el dispositivo, los daños causados por someterlo a un trabajo prolongado no están cubiertos por la garantía.
- Desconecte el dispositivo de la red eléctrica cuando no lo utilice.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco y cerrado, no permita que los niños lo utilicen.
- No utilice el dispositivo con el motor apagado durante más de unos minutos, el uso prolongado del compresor puede provocar la descarga de la batería del vehículo.
- Mantenga el dispositivo limpio.
- No use el dispositivo para bombear objetos dañados y con fugas.
- No conectar el dispositivo a circuitos protegidos con un fusible inferior a 15 A.

Mantenga limpios los contactos del enchufe del compresor, los contactos sucios pueden causar un mal funcionamiento del

compresor y un sobrecalentamiento del enchufe. No refuerce el dispositivo, el tiempo máximo de funcionamiento continuo es de 10 minutos.

### ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

#### a. PARÁMETROS TÉCNICOS

- voltaje de entrada: DC 12V/230V
- presión máxima: 18 BAR / 250PSI
- longitud del cable de la fuente de alimentación: 3m
- longitud de la manguera: 40cm
- peso: 0,5 kg
- Medidas: (largo x ancho. x alto.): 200 x 70 x 114 mm

#### b. LUGAR DE TRABAJO

El área de trabajo siempre debe estar limpia.

El área de trabajo debe estar siempre bien iluminada.

Si el área de trabajo posee una iluminación insuficiente o esta desordenado pueden provocar accidentes.

La superficie de trabajo sobre la cual se coloca el compresor debe ser sólida, estable y fuerte.

Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados de las zonas donde se utiliza el compresor.

No distraiga al usuario mientras usa el dispositivo pues puede causar la pérdida de control y provocar lesiones personales.

Para evitar que se produzcan situaciones de peligro, el usuario debe controlar en todo momento el correcto funcionamiento del dispositivo.

### FUNCIONAMIENTO

#### a. COLOCACIÓN DE LAS PUNTAS

Para colocar uno de los adaptadores (puntas), enróscalo en la manguera.

#### b. CONDICIONES MÍNIMAS DE FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

El compresor no está destinado para uso en talleres profesionales. Puede funcionar durante un máximo de 10 minutos, tras lo cual debe desconectarse de la fuente de alimentación y dejar que se enfríe durante un mínimo de 10 minutos. El uso prolongado puede hacer que el compresor se sobrecaliente y se bloquee. Cuando el compresor se utilice para inflar neumáticos en vehículos, realice una medición adicional con un manómetro homologado, los valores indicados en el manómetro incorporado en el compresor son sólo valores de referencia.

Compruebe la presión correcta del objeto a inflar, ¡nunca sobrepase los valores máximos!

### REQUISITOS PARA LOS USUARIOS

El usuario debe en todo momento observar el funcionamiento del dispositivo para evitar un posible accidente. El dispositivo no debe ser operado bajo la influencia del alcohol, drogas, fuertes medicamentos o similares. El usuario debe leer este manual de instrucciones antes de la primer uso y comprobar que todas las piezas del dispositivo estén en perfecto estado de funcionamiento.

### USO DE EQUIPOS DE PROTECCIÓN PERSONAL INDIVIDUAL


Utilice gafas y guantes de protección para aumentar la seguridad durante el trabajo y uso del dispositivo.

## REGULACIÓ MANTENIMIENTO, REPARACIÓ

- compruebe si el cable de alimentación está dañado,
- compruebe que los contactos del enchufe y la toma de corriente no estén sucios,
- compruebe que el fusible de la toma de corriente no se ha fundido (para el correcto funcionamiento del compresor, la toma de corriente debe estar protegida con un fusible de al menos 15 A).

**NO MODIFIQUE NI REPARE EL DISPOSITIVO USTED MISMO,** ya que al cambiar los elementos estructurales del dispositivo puede causar un efecto significativo en la seguridad del usuario. En caso de avería, acuda a un centro de servicio autorizado.

## GESTIÓ DE RESIDUOS Y RECICLAJE

 Para evitar daños durante el transporte, el aparato está embalado. Estos envases son materia prima que puede reutilizarse o reciclarse. El aparato y sus accesorios se componen de diversos materiales, como metal y plástico. Lleve las piezas dañadas del aparato a un punto de recogida de residuos. Reciclafe como alternativa a la obligación de devolver el aparato: Como alternativa a la obligación de devolver el aparato al final de su vida útil, el propietario está obligado a participar en su correcta eliminación. La unidad al final de su vida útil también puede llevarse a un punto de recogida de materiales reciclables que se encargará de la eliminación de acuerdo con la normativa nacional sobre residuos y reciclaje.

## DECLARACIÓ DE CONFORMIDAD

Modelo/Identificador SEE: FY-328/ 02188

Datos del fabricante: Amio Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 – 807 Zabrze

Esta declaración de conformidad se emite bajo la única responsabilidad del fabricante.

**Producto a declarar, producto:** Compresor de Aire para coche / Car Air compressor 12V/230V Acomp-13

**Nr catálogo/ serie:** FY-328/ 02188

**Año de fabricación:** 2023

Este producto cumple con las siguientes directivas

**LVD 2014/35/UE, EMC 2014/30/UE norma:**

**EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019**

**EN 55014-1:2017/A11:2020**

**EN 55014-2:2015**

**EN IEC 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013/A1:2019**

**La evaluación CE para el mercado fue realizada por:** Shenzhen CTB Testing Technology CO., LTD., Floor 1,2 Building A, No.26 of Xinqiao Community, Xinqiao Street Baoan District, Shenzhen, Guangdong, CHINA.

**Otras informaciones:** Fabricado en la República China para Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41 – 807 Zabrze, Polonia.

La declaración de conformidad se conserva en la sede de la empresa: Amio Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41–807 Zabrze, Polonia.

Presidente del Consejo  
de Administración AMIO  
Grzegorz Dudziak  
Zabrze, año 2023

## CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

### Kompresor 12V/230V FY-328

**⚠️ POZOR!** Před použitím nebo montáží si přečtěte tento návod k obsluze a používání.

**Dodavatel neodpovídá za žádné škody a zranění vyplývající z nesprávného používání v rozporu s návodem.**

Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

### VŠEOBECNÝ POPIS

1. Hadice s koncovkou pro huštění pneumatik
  2. Manometr
  3. Napájecí kabel
  4. Kabel s koncovkou pro zapalovač cigaret
  5. Adaptéry pro huštění kol, míčů, matrací
- Kompresor je určen k huštění pneumatik, míčů, plážových hraček, matrací apod.. Je vybaven sadou koncovek a zástrčkov 12 V. Životnost zařízení je předpokládána 10 let.

### POUŽÍVÁNÍ PODLE URČENÍ

Kompresor není určen ke komerčnímu použití. Může pracovat maximálně 10 minut, po uplynutí této doby jej odpojte od napájení a počkejte alespoň 10 minut, než vychladne. Dlouhodobé používání může způsobit přehřátí a zadření kompresoru. Pokud se kompresor používá k huštění pneumatik v motorových vozidlech, proveďte dodatečné měření schváleným tlakoměrem, hodnoty uvedené na zabudovaném manometru jsou orientační.

### VÝSLEDNÁ UPOZORNĚNÍ Z NESPRÁVNÉHO POUŽÍVÁNÍ

- Kompresor nepoužívejte ve sněhu nebo dešti
- Před každým použitím zkontrolujte stav napájecího kabelu a hadice na stlačený vzduch nepoužívejte v blízkosti hořlavých plynů a kapalin
- Zařízení nepřetěžujte, na poškození způsobené přetížením se nevztahuje záruka
- Když zařízení nepoužíváte, odpojte jej od napájení
- Uchovávejte přístroj na suchém, uzavřeném místě, uchovávejte jej mimo dosah dětí
- Nepoužívejte přístroj s vypnutým motorem déle než několik minut, při delším používání kompresoru může dojít k vybití autobaterie
- Udržujte zařízení čisté
- K huštění nepoužívejte poškozené a netěsné předměty
- Nepřipojujte k obvodům chráněným pojistkou menší než 15 A

Kontakty zástrčky kompresoru udržujte čisté, znečištěné kontakty mohou způsobit poruchu kompresoru a přehřátí zástrčky. Zařízení nepřetěžujte, maximální doba nepřetržitého provozu zařízení je 10 minut.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

#### a. PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

- vstupní napětí: 12V DC / AC 230V
- maximální tlak: 18 BAR /250 PSI
- délka napájecího kabelu: 3m
- délka hadice: 50 cm
- hmotnost: 1,65 kg
- rozměry: (D x Š x V): 200 x 70 x 114 mm

#### b. MÍSTO PRÁCE

Pracoviště by se mělo udržovat v čistotě.

Mělo by být dobře osvětlené.

Nedostatečné osvětlení nebo nepořádek na pracovišti mohou způsobit nehody.

Podklad, na kterém je kompresor umístěn, musí být pevný, stabilní a odolný.

Udržujte děti a kolemstojící osoby mimo místa, kde se kompresor používá.

Při práci se zařízením nerozptylujte pozornost uživatele, může to způsobit ztrátu kontroly nad zařízením a způsobit zranění osob.

Aby se předešlo nebezpečným situacím, operátor by měl vždy kontrolovat správnou činnost zařízení

## UVEDENÍ DO PROVOZU A PROVOZ

### a. MONTÁŽ KOMPONENTŮ ZAŘÍZENÍ

Chcete-li nainstalovat jeden z adaptérů, zašroubujte jej do hadice.

### b. MINIMÁLNÍ PRACOVNÍ PODMÍNKY ZAŘÍZENÍ

Kompresor není určen ke komerčnímu použití. Může pracovat maximálně 10 minut, po uplynutí této doby jej odpojte od napájení a počkejte alespoň 10 minut, než vychladne. Dlouhodobé používání může způsobit přehřátí a zadření kompresoru. Pokud se kompresor používá k huštění pneumatik v motorových vozidlech, proveďte dodatečné měření schváleným tlakoměrem, hodnoty uvedené na zabudovaném manometru jsou orientační.

Zkontrolujte, jaký tlak je vhodný pro plněnou položku a nikdy nepřekračujte maximální hodnotu!

## POŽADAVKY NA OPERÁTORY

Uživatel musí neustále sledovat provoz stroje, aby se předešlo možné nehodě. Stroj se nesmí používat pod vlivem alkoholu, drog a podobných látek. Před prvním spuštěním si uživatel musí přečíst tento návod a zkontrolovat, zda jsou všechny komponenty stroje v bezvadném stavu z výroby.

## UPLATNĚNÍ OCHRANNÝCH OPATŘENÍ

Pro zvýšení bezpečnosti uživatele by se měly používat ochranné brýle a rukavice


## ÚPRAVA, ÚDRŽBA, OPRAVA

- zkontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel
- zkontrolujte, zda kontakty zástrčky a zásuvky nejsou znečištěné
- zkontrolujte, zda nevyhořela pojistka síťové zásuvky (pro správnou funkci kompresoru by měla být zásuvka chráněna pojistkou o minimální hodnotě 15 A)

**STROJE BYSTE NEMALI UPRAVOVAT, OPRAVOVAT,** protože to může změnit designové prvky, což může mít významný vliv na bezpečnost uživatele.

V případě poruchy navštivte autorizované servisní středisko.

## ODPADY A RECYKLACE

 Aby se zabránilo poškození během přepravy zařízení je zabaleno. Tento obal je surovina, kterou lze opětovně použít nebo je lze znovu zpracovat. Zařízení a jeho příslušenství jsou z různých typů materiálů jako kov a plast. Poškozené části zařízení odnesete na sběrné místo pro recyklaci. Recyklace jako alternativa k povinnosti vrátit zařízení: Alternativou k povinnosti vrátit zařízení po skončení jeho životnosti je vlastník povinen pomáhat při jeho správné likvidaci. Vyřazené zařízení lze předat i na recyklační místo k recyklaci v souladu s národními předpisy o odpadu a používání recyklovatelných materiálů.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Model produktu / SEE identifikátor: FY-328/ 02188

Název a adresa výrobce: Amio Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

**Předmět prohlášení, název:** Autokompresor / Car Air compressor 12V/230V Acomp-13

**Sériové číslo:** FY-328/ 02188

**Rok výroby:** 2023

Výše uvedený výrobek je v souladu se směrnicemi

LVD 2014/35/UE, EMC 2014/30/UE standard UE:

EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019


EN 61000-3-3:2013/A1:2019

**Tržní test ES provedla:** Shenzhen CTB Testing Technology CO., LTD., Floor 1, 2 Building A, No.26 of Xinqiao Community, Xinqiao Street Baoan District, Shenzhen, Guangdong, CHINA.

**Doplňující informace:** Vyrobeno v ČR pro Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

Prohlášení o shodě je uloženo v sídle společnosti: Amio Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze.

Jednatel  
Grzegorz Dudziak  
Zabrze, 2023 r.



## SK - PROUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

### Kompresor 12V/230V FY-328

**⚠️ POZOR!** Pred použitím alebo montážou si prečítajte tento návod na obsluhu a používanie.

**Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody a zranenia vyplývajúce z nesprávneho používania v rozpore s návodom.**

Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

## VŠEOBECNÝ POPIS

1. Hadica s koncovkou na hustenie pneumatík
  2. Manometer
  3. Napájací kábel
  4. Kábel s koncovkou pre zapalovač cigariet
  5. Adaptéry na hustenie bicyklov, lôpt, matracov
- Kompresor je určený na hustenie pneumatík, lôpt, plážových hračiek, matracov a pod.. Je vybavený sadou koncoviek a zástrčkou 12 V. Životnosť zariadenia je predpokladaná 10 rokov.

## POUŽÍVANIE PODĽA URČENIA

Kompresor nie je určený na komerčné použitie. Môže pracovať maximálne 10 minút, po uplynutí tejto doby ho odpojte od napájania a počkajte aspoň 10 minút, kým vychladne. Dlhodobé používanie môže spôsobiť prehriatie a zadretie kompresora. Ak sa kompresor používa na hustenie pneumatík v motorových vozidlách, vykonajte dodatočné meranie schváleným tlakomerom, hodnoty uvedené na zabudovanom manometri sú orientačné.

## VÝSLEDNÉ UPOZORNENIA Z NESPRÁVNEHO POUŽÍVANIA

- Kompresor nepoužívajte v snehu alebo daždi
- Pred každým použitím skontrolujte stav napájacieho kábla a hadice na stlačení vzduch nepoužívajte v blízkosti horľavých plynov a kvapalín
- Zariadenie nepreťažujte, na poškodenie spôsobené preťažením sa nevzťahuje záruka
- Keď zariadenie nepoužívate, odpojte ho od napájania
- Uchovávajte prístroj na suchom, uzavretom mieste, uchovávajte ho mimo dosahu detí
- Nepoužívajte prístroj s vypnutým motorom dlhšie ako niekoľko minút, pri dlhšom používaní kompresora môže dôjsť k vybitiu autobaterie
- Udržujte zariadenie čisté
- Na hustenie nepoužívajte poškodené a netesné predmety
- Nepripájajte k obvodu chráneným poistkou menšou ako 15 A

Kontakty zástrčky kompresora udržiavajte čisté, znečistené kontakty môžu spôsobiť poruchu kompresora a prehriatie zástrčky. Zariadenie nepreťažujte, maximálna doba nepretržitej prevádzky zariadenia je 10 minút.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

### a. PARAMETRE ZARIADENIA

- vstupné napätie: 12V DC / 230V AC
- maximálny tlak: 18 BAR/250 PSI
- dĺžka napájacieho kábla: 3m
- dĺžka hadice: 50 cm
- váha: 1,65 kg
- rozmery: (D x Š x V): 200 x 70 x 114 mm

### b. MIESTO PRÁCE

Pracovisko by sa malo udržiavať v čistote. Malo by byť dobre osvetlené.

Nedostatočné osvetlenie alebo neporiadok na pracovisku môžu spôsobiť nehody.

Podklad, na ktorom je kompresor umiestnený, musí byť pevný, stabilný a odolný.

Udržujte deti a okolostojace osoby mimo miest, kde sa kompresor používa.

Pri práci so zariadením nerozptyľujte pozornosť používateľa, môže to spôsobiť stratu kontroly nad zariadením a spôsobiť zranenie osôb.

Aby sa predišlo nebezpečným situáciám, operátor by mal vždy kontrolovať správnu činnosť zariadenia

## UVEDENIE DO PREVÁDZKY A PREVÁDZKA

### a. MONTÁŽ KOMPONENTOV ZARIADENIA

Ak chcete nainštalovať jeden z adaptérov, zaskrutkujte ho do hadice.

### b. MINIMÁLNE PRACOVNÉ PODMIENKY ZARIADENIA

tejto doby ho odpojte od napájania a počkajte aspoň 10 minút, kým vychladne. Dlhodobé používanie môže spôsobiť prehriatie a zadretie kompresora. Ak sa kompresor používa na hustenie pneumatík v motorových vozidlách, vykonajte dodatočné meranie schváleným tlakomerom, hodnoty uvedené na zabudovanom manometri sú orientačné.

Skontrolujte, aký tlak je vhodný pre plnenú položku a nikdy neprekračujte maximálnu hodnotu!

## POŽIADAVKY NA OPERÁTOROV

Používateľ musí neustále sledovať prevádzku stroja, aby sa predišlo novej nehode. Stroj sa nesmie používať pod vplyvom

alkoholu, drog a podobných látok. Pred prvým spustením si používateľ musí prečítať tento návod a skontrolovať, či sú všetky komponenty stroja v bezchybnom stave z výroby.

## UPLATNENIE OCHRANNÝCH OPATRENÍ

Na zvýšenie bezpečnosti používateľa by sa mali používať ochranné okuliare a rukavice

## ÚPRAVA, ÚDRŽBA, OPRAVA

- skontrolujte, či nie je poškodený napájací kábel
- skontrolujte, či kontakty zástrčky a zásuvky nie sú znečistené
- skontrolujte, či nevyhorela poistka sieťovej zásuvky (pre správnu funkciu kompresora by mala byť zásuvka chránená poistkou s minimálnou hodnotou 15 A)

**STROJE BY STE NEMALI UPRAVOVAŤ, OPRAVOVAŤ,** pretože to môže zmeniť dizajnové prvky, čo môže mať významný vplyv na bezpečnosť používateľa.

V prípade poruchy navštívte autorizované servisné stredisko.

## ODPADY A RECYKLÁCIA



Aby sa zabránilo poškodeniu počas prepravy zariadenie je zabalené. Tento obal je surovina, ktorú je možné opätovne použiť alebo je možné ich opätovne spracovať.

Zariadenie a jeho príslušenstvo sú z rôznych typov materiálov ako kov a plast

Poškodené časti zariadenia odnesť na zberné miesto pre recykláciu. Recyklácia ako alternatíva k povinnosti vrátiť zariadenie: Alternatívou k povinnosti vrátiť zariadenie po skončení jeho životnosti je vlastník povinný pomáhať pri jeho správnej likvidácii. Vyradené zariadenie je možné odovzdať aj na recyklačné miesto na recykláciu v súlade s národnými predpismi o odpade a používaní recyklovateľných materiálov.

## VYHLÁSENIE O ZHODE

Model produktu / SEE identifikátor: FY-328/ 02188

Názov a adresa výrobcu: Amio Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 – 807 Zabrze

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

**Predmet vyhlásenia, názov:** Autokompresor / Car Air compressor 12V/230V Acomp-13

**Sériové číslo:** FY-328/ 02188

**Rok výroby:** 2023

Vyššie uvedený výrobok je v súlade so smernicami

**LVD 2014/35/UE, EMC 2014/30/UE štandard UE:**

EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

**Trhový test ES vykonala:** Shenzhen CTB Testing Technology CO., LTD., Floor 1,2 Building A, No.26 of Xinqiao Community, Xinqiao Street Baoan District, Shenzhen, Guangdong, CHINA.

**Doplňujúce informácie:** Vyrobené v ČLR pre Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

Vyhlásenie o zhode sa uchováva v sídle spoločnosti: Amio Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze.

Konateľ  
Grzegorz Dudziak  
Zabrze, 2023 r.

## UA - КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### Компресор автомобільний 12 В / 230 В FY-328

**Увага!** Перед використанням або монтажем ознайомтеся з цим посібником з експлуатації та використання.

**За будь-які пошкодження і травми, що виникли в результаті неправильного використання, несумісного з інструкцією, постачальник не несе відповідальності.**

Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

#### ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

1. Шланг з штуцером для накачування шин
2. Манометр
3. Шнур живлення
4. Кабель з наконечником для прикурювача
5. Адаптери для накачування велосипедів, м'ячів, матраців. Компресор призначений для накачування шин, м'ячів, пляжних іграшок, матраців і т.д. оснащений комплектом насадок і розеткою на 12 В. термін служби пристрою розрахований на 10 років..

#### ВИКОРИСТАННЯ ВІДПОВІДНО ДО ПРИЗНАЧЕННЯ

Компресор не призначений для комерційного використання. Він може працювати максимум 10 хвилин, після закінчення цього часу відключіть його від джерела живлення і почекайте не менше 10 хвилин, поки він охолоне. Тривале використання може привести до перегріву і заклинювання компресора. Коли компресор використовується для накачування шин в автомобілях, зробіть додаткове вимірювання за допомогою затвердженого манометра, значення, показані на вбудованому манометрі, є орієнтовними.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ ВІД НЕПРАВИЛЬНОГО ВИКОРИСТАННЯ

- не використовуйте компресор під час снігопаду або дощу.
- перед кожним використанням перевіряйте стан шнура живлення і шланга для стисненого повітря, не використовуйте його поруч з горючими газами і рідинами.
- не перевантажуйте пристрій, на пошкодження, викликані перевантаженнями, гарантія не поширюється
- відключайте пристрій від джерела живлення, коли він не використовується
- зберігати пристрій в сухому, закритому і недоступному для дітей місці.
- не використовуйте пристрій з вимкненим двигуном більше декількох хвилин, тривале використання компресора може розрядити акумулятор автомобіля
- тримайте пристрій в чистоті
- не використовуйте для накачування пошкоджених і негерметичних предметів
- не підключайтеся до електричних ланцюгів захищеним запобіжником менше 15 А

Тримайте контакти штекера компресора в чистоті, брудні контакти можуть викликати несправність компресора і перегрів штекера. Не перевантажуйте пристрій, максимальний час безперервної роботи пристрою 10 хвилин.

#### ТЕХНІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА

##### А. параметри пристрою

- Вхідна напруга: 12V DC / 230V AC
- максимальний тиск: 18 бар / 250PSI
- довжина кабелю живлення: 3м
- довжина шланга: 50 см
- вага: 1,65 kg
- розміри: (ДхШхВ): 200 x 70 x 114 мм

##### Б. робоче місце

Робоче місце має бути чистим.

Необхідно подбати про те, щоб воно було добре освітлено. Недостатнє освітлення або безлад на робочому місці можуть бути причиною нещасних випадків.

Підстава, на якому встановлений компресор, має бути тверда, стабільна і міцна.

Не допускайте дітей і сторонніх людей в місця, де використовується компресор.

Не відволікайте користувача під час роботи з пристроєм, це може призвести до втрати контролю над інструментом і нанесення тілесних ушкоджень.

Щоб запобігти виникненню небезпечних ситуацій, оператор повинен в будь-який момент контролювати правильність роботи приладу.

#### ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

##### а. збірка компонентів машини

Щоб встановити один з перехідників, вкрутіть його в шланг.

##### б. мінімальні умови роботи машини

Компресор не призначений для комерційного використання. Він може працювати максимум 10 хвилин, після закінчення цього часу відключіть його від джерела живлення і почекайте не менше 10 хвилин, поки він не охолоне. Тривале використання може привести до перегріву і заклинювання компресора. Коли компресор використовується для накачування шин в автомобілях, зробіть додаткове вимірювання за допомогою затвердженого манометра, значення, показані на вбудованому манометрі, є орієнтовними.

Перевірте, який тиск підходить для заповнюваного предмета, і ніколи не перевищуйте максимальне значення!

#### ВИМОГИ ДО ОПЕРАТОРІВ

Ви повинні постійно стежити за роботою машини, щоб запобігти можливій аварії. Не можна використовувати машину під впливом алкоголю, наркотиків і тому подібних стимуляторів. Перед першим запуском необхідно ознайомитися з цим Керівництвом по експлуатації і переконатися, що всі компоненти машини знаходяться в ідеальному заводському стані.

#### ЗАСТОСУВАННЯ ЗАСОБІВ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ

Використовуйте захисні окуляри, рукавички для підвищення безпеки користувача

#### РЕГУЛЮВАННЯ, ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ, РЕМОНТ

- спереконайтеся, що шнур живлення не пошкоджений
- переконайтеся, що контакти вилки і розетки не забруднені



- перевірте, чи не перегорів запобіжник мережевої розетки (для правильної роботи компресора розетка повинна бути захищена запобіжником з мінімальним номіналом 15 а)

Не модифікуйте, не ремонтуйте пристрій самостійно, так як це може змінити конструктивні елементи, що може зробити істотний вплив на безпеку для користувача.

У разі поломки зверніться в авторизований Сервісний центр.

## УПРАВЛІННЯ ВІДХОДАМИ ТА УТИЛІЗАЦІЯ



Для запобігання пошкоджень під час транспортування пристрій повинен знаходитися в упаковці. Ця упаковка є сировиною, яка може бути використана повторно або може бути виділена для повторної обробки. Пристрій і його обладнання складаються з різних матеріалів, таких як метал і пластик. Будь ласка, доставте пошкоджені компоненти пристрою в пункт збору вторсировини. Утилізація в якості альтернативи зобов'язанню про повернення пристрою: в якості альтернативи зобов'язанню про повернення пристрою після його використання власник зобов'язаний брати участь в його належній утилізації. Виведений з експлуатації пристрій також може бути передано в пункт збору вторсировини, який проведе утилізацію відповідно до національних правил Про відходи і використання вторсировини.

## ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Модель продукту / See ID: FY-328/ 02188

Назва та адреса виробника: AMIO Sp. z o. o. вул. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Ця декларація відповідності видається під виняткову відповідальність виробник.

Предмет декларації, назва: Автомобільний компресор / Car Air compressor 12V/230V Acomp-13

Серійний номер: FY-328/ 02188

Рік випуску: 2023

Вищезгаданий продукт відповідає директивам

LVD 2014/35/UE, EMC 2014/30/UE стандарт ЄС:

EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Тестування для ринку ЄС проводилося: Shenzhen CTB Testing Technology CO., LTD., Floor 1,2 Building A, No.26 of Xinqiao Community, Xinqiao Street Baoan District, Shenzhen, Guangdong, CHINA.

Додаткові інформації: виготовлено в КНР для AMIO TOB , вул. Торгова 3, 41 - 807 Забже

Декларація про відповідність зберігається в головному офісі підприємства: AMIO TOB вул. Торгова 3, 41-807 Забже.

Голова правління

Гжегож Дудзяк

Забже, 2023 р.

## RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Компрессор автомобильный 12 В/230 В FY-328

**ВНИМАНИЕ!** Перед использованием или монтажом ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации и использованию.

**За любые повреждения и травмы, возникшие в результате неправильного использования, несоответствия с инструкцией, поставщик не несет ответственности.**

Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

### ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

1. Шланг с штуцером для накачивания шин
  2. Манометр
  3. Шнур питания
  4. Кабель с наконечником для прикуривателя
  5. Адаптеры для накачки велосипедов, мячей, матрасов.
- Компрессор предназначен для накачивания шин, мячей, пляжных игрушек, матрасов и т. Д. Оснащен комплектом насадок и розеткой на 12 В. Срок службы устройства рассчитан на 10 лет

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОГЛАСНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ

Компрессор не предназначен для коммерческого использования. Он может работать максимум 10 минут, по истечении этого времени отключите его от источника питания и подождите не менее 10 минут, пока он остынет. Продолжительное использование может привести к перегреву и заклиниванию компрессора. Когда компрессор используется для накачивания шин в автомобилях, сделайте дополнительное измерение с помощью утвержденного манометра, значения, показанные на встроенном манометре, являются ориентировочными.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТ НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- не используйте компрессор во время снегопада или дождя.
- перед каждым использованием проверяйте состояние шнура питания и шланга для сжатого воздуха, не используйте его рядом с горючими газами и жидкостями.
- не перегружайте устройство, на повреждения, вызванные перегрузкой, гарантия не распространяется
- отключайте устройство от источника питания, когда оно не используется
- хранить устройство в сухом, закрытом и недоступном для детей месте.
- не используйте устройство с выключенным двигателем более нескольких минут, длительное использование компрессора может разрядить аккумулятор автомобиля
- держите устройство в чистоте
- не используйте для накачивания поврежденных и негерметичных предметов
- не подключайтесь к электрическим цепям защищенным предохранителем менее 15 А

Содержите контакты штекера компрессора в чистоте, грязные контакты могут вызвать неисправность компрессора и перегрев штекера. Не перегружайте устройство, максимальное время непрерывной работы устройства 10 минут.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### А. параметры устройства

- входное напряжение: 12V DC / 230V AC
- максимальное давление: 18 бар / 250PSI
- длина кабеля питания: 3м
- длина шланга: 50 см
- вес: 1,65 кг
- размеры: (Д x Ш x В): 200 x 70 x 114 мм

### Б. РАБОЧЕЕ МЕСТО

Рабочее место должно быть чистым. Необходимо позаботиться о том, чтобы оно было хорошо освещено.

Недостаточное освещение или беспорядок на рабочем месте могут быть причиной несчастных случаев.

Основание, на котором установлен компрессор, должно быть твердым, стабильным и прочным.

Не допускайте детей и посторонних людей в места, где используется компрессор.

Не отвлекать пользователя во время работы с устройством, это может привести к потере контроля над инструментом и нанесению телесных повреждений.

Чтобы предотвратить возникновение опасных ситуаций, оператор должен в любой момент контролировать правильность работы прибора.

## ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

### а. СБОРКА КОМПОНЕНТОВ МАШИНЫ

Чтобы установить один из переходников, вкрутите его в шланг.

### б. МИНИМАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ РАБОТЫ МАШИНЫ

Компрессор не предназначен для коммерческого использования. Он может работать максимум 10 минут, по истечении этого времени отключите его от источника питания и подождите не менее 10 минут, пока он не остынет.

Продолжительное использование может привести к перегреву и заклиниванию компрессора. Когда компрессор используется для накачивания шин в автомобилях, сделайте дополнительное измерение с помощью утвержденного манометра, значения, показанные на встроенном манометре, являются ориентировочными.

Проверьте, какое давление подходит для заправляемого предмета, и никогда не превышайте максимальное значение!

## ТРЕБОВАНИЯ К ОПЕРАТОРАМ

Вы должны постоянно следить за работой машины, чтобы предотвратить возможную аварию. Нельзя использовать машину под воздействием алкоголя, наркотиков и тому подобных стимуляторов. Перед первым запуском необходимо ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации и убедиться, что все компоненты машины находятся в идеальном заводском состоянии.

## ПРИМЕНЕНИЕ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

Используйте защитные очки, перчатки для повышения безопасности пользователя

## РЕГУЛИРОВКА, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, РЕМОНТ

- убедитесь, что шнур питания не поврежден
- убедитесь, что контакты вилки и розетки не загрязнены
- проверьте, не перегорел ли предохранитель сетевой розетки (для правильной работы компрессора розетка должна быть защищена предохранителем с минимальным номиналом 15 А)

Не модифицируйте, не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может изменить конструктивные элементы, что может оказать существенное влияние на безопасность для пользователя.

В случае поломки обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## УПРАВЛЕНИЕ ОТХОДАМИ И УТИЛИЗАЦИЯ



Для предотвращения повреждений во время транспортировки устройство должно находиться в упаковке. Эта упаковка является сырьем, которое может использоваться повторно или может быть выделено для повторной обработки. Устройство и его оборудование состоят из различных материалов, таких как металл и пластик.

Пожалуйста, доставьте поврежденные компоненты устройства в пункт сбора вторсырья. Утилизация в качестве альтернативы обязательству о возврате устройства: в качестве альтернативы обязательству о возврате устройства после его использования владелец обязан участвовать в его надлежащей утилизации. Выведенное из эксплуатации устройство также может быть передано в пункт сбора вторсырья, который проведет утилизацию в соответствии с национальными правилами об отходах и использовании вторсырья.

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Модель изделия / See ID: FY-328/ 02188

Название и адрес производителя: Амιο ООО ул. Торговая 3, 41-807 Забже

Настоящая декларация о соответствии выдается на единоличную ответственность производителя.

Предмет декларации, название: Автомобильный компрессор / Car Air compressor 12V/230V Acomp-13

Серийный номер: FY-328/ 02188

Год выпуска: 2023

Вышеупомянутый продукт соответствует директивам

LVD 2014/35/UE, EMC 2014/30/UE:

EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Тестирование для рынка ЕС проводилось: Shenzhen CTB Testing Technology CO., LTD., Floor 1,2 Building A, No.26 of Xinqiao Community, Xinqiao Street Baoan District, Shenzhen, Guangdong, CHINA.

Дополнительные информации: Изготовлено в КНР для Амιο ООО, ул. Торговая 3, 41 - 807 Забже

Декларация о соответствии хранится в головном офисе компании: Амιο ООО ул. Торговая 3, 41-807 Забже.

Председатель правления  
Гжегож Дудзяк  
Забже, 2023 г.

## GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

### Κομπρεσέρ αέρα αυτοκινήτου 12V / 230V FY-328

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν τη χρήση ή την εγκατάσταση, παρακαλούμε διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

**Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για καμία ζημιά ή τραυματισμό που είναι αποτέλεσμα κακής ή λάθος χρήσης ή χρήσης που είναι αντίθετες με τις οδηγίες.**

Amio Sp z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

#### ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Σωλήνας φουσκώματος ελαστικού
2. Πιεσόμετρο
3. Σωλήνας για τον αναπτήρα
4. Αντάπτορες για ελαστικά ποδηλάτου, στρώματα και μπάλες. Το κομπρεσέρ είναι σχεδιασμένο να φουσκώνει ελαστικά, μπάλες, παιχνίδια παραλίας, στρώματα κλπ. Διαθέτει ένα σετ από μύτες και καλώδιο τροφοδοσίας 12V. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος, υπολογίζεται στα 10 χρόνια.

#### ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ

Το κομπρεσέρ δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Μπορεί να λειτουργεί για μέγιστα 10 λεπτά, μετά από τα οποία θα πρέπει να αποσυνδέεται από την τροφοδοσία και να κρυώνει τουλάχιστον για 10 λεπτά. Μεγαλύτερη σε διάρκεια χρήση μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και παύση του κομπρεσέρ. Όταν το κομπρεσέρ χρησιμοποιείται για το φούσκωμα ελαστικών σε οχήματα, πάρτε και μια δεύτερη μέτρηση με έναν εγκεκριμένο εξωτερικό μετρητή πίεσης, οι ενδείξεις στον ενσωματωμένο μετρητή πίεσης είναι μόνο για αναφορά.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΛΟΓΩ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Μη χρησιμοποιείτε το κομπρεσέρ σε χιόνι ή βροχή
- Ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας και του σωλήνα πίεσης αέρα πριν από κάθε χρήση και μη το χρησιμοποιείτε κοντά σε εύφλεκτα αέρια και υγρά
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή, ζημιά από υπερφόρτωση δεν καλύπτεται από την εγγύηση
- Αποσυνδέετε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται
- Κρατήστε τη συσκευή σε ένα κλειστό και στεγνό μέρος και μακριά από τα παιδιά
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερα από μερικά λεπτά με τον κινητήρα σβηστό, καθώς μπορεί να εκφορτιστεί η μπαταρία του οχήματος
- Κρατήστε τη συσκευή καθαρή
- Μη το χρησιμοποιείτε για την άντληση κατεστραμμένων αντικειμένων και αντικειμένων με διαρροή
- Μη το συνδέετε με κυκλώματα που προστατεύονται με μικρότερη ασφάλεια των 15A

Κρατήστε τις επαφές της πρίζας του κομπρεσέρ καθαρές. Οι βρώμικες επαφές μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία του κομπρεσέρ και υπερθέρμανση της πρίζας. Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Ο μέγιστος χρόνος συνεχούς λειτουργίας είναι 10 λεπτά.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- a. ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
- Τάση εισόδου: 12V DC / 230V AC

- Μέγιστη πίεση: 18 bar / 250PSI
- Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 3m
- Μήκος σωλήνα: 50cm
- Βάρος: 1,65 kg
- Διαστάσεις: (Μ x Π x Υ): 200 x 70 x 114 mm

#### b. ΧΩΡΟΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Οι χώροι εργασίας πρέπει να μένουν καθαροί.

Βεβαιωθείτε ότι φωτιζονται επαρκώς. Ανεπαρκής φωτισμός ή ακατάστατος χώρος εργασίας μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Το έδαφος στο οποίο τοποθετείται το κομπρεσέρ πρέπει να είναι συμπαγές, σταθερό και ανθεκτικό.

Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τις περιοχές που χρησιμοποιείται το κομπρεσέρ.

Μην αποσπάτε την προσοχή του χρήστη κατά τη διάρκεια της εργασίας με τη συσκευή, καθώς αυτό θα προκαλέσει την απώλεια της προσοχής του και πιθανό τραυματισμό.

Για την αποφυγή επικίνδυνων καταστάσεων, ο χειριστής πρέπει να ελέγχει την καλή λειτουργία της συσκευής συνεχώς.

#### ΑΝΑΘΕΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

##### a. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΩΝΤΑΣ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για την εγκατάσταση κάποιου από τους αντάπτορες, βιδώστε τον στη σωλήνα.

##### b. ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Το κομπρεσέρ δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Μπορεί να λειτουργεί για 10 λεπτά το μέγιστο, και κατόπιν θα πρέπει να αποσυνδέεται από την τροφοδοσία και να αφήνεται να κρυώσει για τουλάχιστον άλλα 10 λεπτά. Παρατεταμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει την υπερθέρμανση του κομπρεσέρ και την παύση λειτουργίας του. Όταν το κομπρεσέρ χρησιμοποιείται για το φούσκωμα ελαστικών σε οχήματα, πάρτε και μια δεύτερη μέτρηση με έναν εγκεκριμένο εξωτερικό μετρητή πίεσης, οι ενδείξεις στον ενσωματωμένο μετρητή πίεσης είναι μόνο για αναφορά.

Ελέγξτε τη σωστή πίεση του αντικειμένου που θα φουσκώσετε. Μην υπερβείτε ποτέ τις μέγιστες τιμές!

#### ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΕΙΡΙΣΤΕΣ

Ο χειριστής πρέπει να επιθεωρεί τη λειτουργία της συσκευής συνεχώς για την αποτροπή πιθανού ατυχήματος. Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή παρόμοιων καταστάσεων. Ο χρήστης, πριν την πρώτη χρήση, να διαβάσει το παρόν εγχειρίδιο και να ελέγξει ότι όλα τα μέρη της συσκευής είναι σε τέλεια, εργοστασιακή κατάσταση.

#### ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ - ΜΕΤΡΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γυαλιά και γάντια για να αυξήσετε την ασφάλεια του χειριστή.

#### ΡΥΘΜΙΣΗ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας για ζημιά
- Οι επαφές της πρίζας και του φικ είναι καθαρές
- Ελέγξτε ότι η ασφάλεια της πρίζας δεν έχει καεί (για σωστή λειτουργία του κομπρεσέρ η πρίζα πρέπει να διαθέτει ασφάλεια με ελάχιστη τιμή τα 15A).

**ΜΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙΤΕ Ή ΕΠΙΣΚΕΥΑΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ,** καθώς αυτό μπορεί να αλλάξει δομικά στοιχεία, που μπορεί να έχουν σημαντικό αντίκτυπο στην ασφάλεια του χειριστή.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο επισκευαστικό κέντρο.

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Για την αποφυγή ζημιάς κατά τη μεταφορά, η συσκευή είναι συσκευασμένη. Η συσκευασία αποτελείται από υλικά που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ξανά ή να ανακυκλωθούν.

Η συσκευή και τα αξεσουάρ αυτής αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως μέταλλο και πλαστικό.

Παρακαλούμε παραδώστε τα χαλασμένα μέρη της συσκευής σε ένα σημείο συλλογής ανακύκλωσης. Η ανακύκλωση ως εναλλακτική της υποχρέωσης επιστροφής της συσκευής: Ως εναλλακτική στην υποχρέωση επιστροφής της συσκευής στο τέλος της ζωής της, ο κάτοχος υποχρεούται να συμμετέχει στη σωστή απόρριψή της. Η συσκευή μπορεί επίσης να παραδοθεί σε ένα σημείο συλλογής ανακύκλωσης, το οποίο θα την ανακυκλώσει σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς περί απορριμμάτων και τη χρήση δευτερευόντων υλών.

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

**Product model/SEE identifier:** FY-328/ 02188

**Μοντέλο προϊόντος/αναγνωριστικό SEE:** Κομπρεσέρ αέρα αυτοκινήτου 12V/230V Acomp-13, FY-328/ 02188

**Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή** Amio Sp. z o.o. ul.

Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την πλήρη ευθύνη του κατασκευαστή.

**Υποκειμενο δήλωσης:**

**Όνομα:** Κομπρεσέρ αέρα αυτοκινήτου 12V / 230V Acomp-13

**Σειριακός Αρ.:** 02188/FY-328

**Έτος κατασκευής:** 2023

Το παραπάνω προϊόν συμμορφώνεται με τις παρακάτω οδηγίες

LVD 2014/35/UE, EMC 2014/30/UE norma:

EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

**Το τεστ EC πραγματοποιήθηκε από:** Shenzhen CTB

Testing Technology CO., LTD., Floor 1,2 Building A, No.26 of Xinqiao Community, Xinqiao Street Baoan District, Shenzhen, Guangdong, CHINA.

**Άλλες πληροφορίες:** Χώρα κατασκευής ΛΔΚ για την Amio Sp.

z o.o., 3 Handlowa St., 41 - 807 Zabrze

Η τεχνική τεκμηρίωση κρατείται στο κεντρικό γραφείο της Amio Sp. z o.o. 3 Handlowa Street,

41-807 Zabrze.

Πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου

Grzegorz Dudziak

Zabrze, 2023 r.